

Điều gì sẽ xảy ra ở mỗi giai đoạn điều trị và sau đó

Ung Thư Tiền Liệt Tuyến

Trang thông tin này cho quý vị biết mình có thể hỏi điều gì trước, trong và sau khi quý vị điều trị ung thư tiền liệt tuyến. Quý vị có thể hỏi nhóm điều trị cho mình để có thêm thông tin và sự hỗ trợ. Kết

hợp với nhóm điều trị cho mình có nghĩa là quý vị có thể chắc chắn mình đang nhận được sự điều trị, thông tin và hỗ trợ phù hợp cho mình.

1. Xét nghiệm kháng nguyên tiền liệt tuyến

Một số loại ung thư tiền liệt tuyến có thể được phát hiện bằng cách, khi kiểm tra tổng quát cho quý vị, bác sĩ cho quý vị làm một xét nghiệm gọi là xét nghiệm kháng nguyên tiền liệt tuyến (PSA). Đây là một xét nghiệm dễ làm khi bác sĩ kiểm tra máu của quý vị để tìm kháng nguyên tiền liệt tuyến. Nếu có một nam giới khác trong gia đình quý vị từng bị ung thư tiền liệt tuyến thì bác sĩ của quý vị nên kết hợp và nói chuyện

với quý vị về việc làm xét nghiệm này hàng năm. Thậm chí nếu không ai trong gia đình quý vị từng bị ung thư tiền liệt tuyến thì quý vị vẫn có thể yêu cầu bác sĩ của mình làm xét nghiệm này mỗi khi kiểm tra tổng quát. Bác sĩ của quý vị nên giải thích những rủi ro và lợi ích của việc xét nghiệm kháng nguyên tiền liệt tuyến với quý vị. Quý vị có thể hỏi bác sĩ của mình để có thêm thông tin.

2. Đi khám bác sĩ

Bác sĩ của quý vị nên tiến hành kiểm tra tổng quát để xem họ có thể tìm ra điều gì đang khiến quý vị không được khỏe. Bác sĩ có thể gửi quý vị đi làm các xét nghiệm máu.

Bác sĩ của quý vị nên kết hợp với quý vị để đảm bảo quý vị có được thông tin và sự hỗ trợ mà quý vị cần. Quý vị có thể hỏi bác sĩ của mình về:

- Điều gì đang xảy ra trong cơ thể mình và lý do tại sao lại như vậy
- Điều gì sẽ hoặc có thể xảy ra
- Quý vị đang cảm thấy ra sao và làm thế nào để giữ vững được tinh thần
- Quý vị có thể nói chuyện với ai để có được sự hỗ trợ mình cần
- Quý vị có thể nhận được thêm thông tin và sự hỗ trợ ở đâu

Bác sĩ của quý vị có thể làm các xét nghiệm để kiểm tra xem có ung thư tiền liệt tuyến không:

Xét nghiệm kháng nguyên tiền liệt tuyến (PSA testing)

Bác sĩ sẽ lấy mẫu máu của quý vị và kiểm tra xem

có bao nhiêu kháng nguyên tiền liệt tuyến trong máu. Kháng nguyên tiền liệt tuyến là một protein được sản xuất trong tiền liệt tuyến. Có một số protein này trong máu của quý vị là điều bình thường. Nhưng quá nhiều thì có thể có nghĩa là có điều gì đó bất ổn.

Đo lượng PSA tự do so với tổng tỷ lệ

Đây là một xét nghiệm mà bác sĩ của quý vị sẽ làm để tìm ra nguyên nhân tại sao tiền liệt tuyến của quý vị lại sản xuất ra quá nhiều kháng nguyên tiền liệt tuyến.

Bác sĩ có thể gửi quý vị đi làm thêm các xét nghiệm với một bác sĩ chuyên khoa. Bác sĩ chuyên khoa là một bác sĩ chuyên về niệu khoa. Họ được đào tạo để làm việc với những nam giới bị ung thư tiền liệt tuyến. Bác sĩ của quý vị cần cung cấp cho bác sĩ chuyên khoa thông tin về sức khỏe của quý vị trong thời gian trước đây, nếu có ai khác trong gia đình quý vị bị ung thư và các kết quả xét nghiệm của quý vị.

Quý vị có thể đưa theo một người trong gia đình hoặc bạn trong những lần đi khám. Quý vị có thể hỏi bác sĩ của mình để có thêm thông tin và sự hỗ trợ để đảm bảo quý vị có được những gì mình cần.

3. Các xét nghiệm

Bác sĩ chuyên khoa cần làm các xét nghiệm để xem liệu quý vị có bị ung thư tiền liệt tuyến không. Việc này gọi là chẩn đoán. Nếu quý vị bị ung thư tiền liệt tuyến, các xét nghiệm sẽ cho thấy ung thư đang phát triển ra sao hoặc liệu nó đã lan ra chưa. Việc này gọi là xác định giai đoạn.

Quý vị có thể hỏi bác sĩ chuyên khoa:

- Quý vị sẽ làm những xét nghiệm gì
- Điều gì sẽ xảy ra trong các xét nghiệm
- Các xét nghiệm sẽ cho quý vị biết điều gì

Quý vị có thể có một hoặc một loạt các xét nghiệm:

Khám trực tràng kỹ thuật số (DRE)

Bác sĩ sẽ mang bao tay và thọc một ngón tay vô trong hậu môn của quý vị. Họ sẽ kiểm tra xem liệu họ có cảm thấy bất kỳ vấn đề gì với tiền liệt tuyến không.

Chụp cộng hưởng từ tính (MRI)

Phương pháp chụp dùng các trường từ tính và sóng quang tuyến để tạo nên một hình ảnh cơ thể chi tiết.

Chụp cắt lớp vi tính (CT scan)

Máy vi tính và tia quang tuyến được dùng để tạo nên một hình ảnh cơ thể chi tiết.

Sinh thiết

Các mẫu nhỏ của tiền liệt tuyến của quý vị được lấy để kiểm tra dưới kính hiển vi.

Bác sĩ chuyên khoa của quý vị cần nói chuyện với quý vị về những rủi ro và lợi ích của việc lấy sinh thiết tiền liệt tuyến. Quý vị có thể không cần vệt vàng và có thể hỏi xin thêm thông tin và sự hỗ trợ trước khi lựa chọn.

Quý vị có thể hỏi bác sĩ của mình để tìm ra một nhóm hỗ trợ lẫn nhau cho bệnh nhân ung thư tiền liệt tuyến. Điều này có thể giúp ích khi biết rằng còn có những người khác hiểu được những gì quý vị đang trải qua.

Bạn bè và gia đình quý vị có thể nói chuyện với một nhóm hỗ trợ cho những người chăm sóc.

4. Điều trị

Bác sĩ chuyên khoa của quý vị nên làm việc chung với một nhóm điều trị. Nhóm điều trị cho quý vị bao gồm những người hiểu về bệnh ung thư tiền liệt tuyến.

Nhóm điều trị cho quý vị sẽ xem xét các kết quả xét nghiệm của quý vị. Họ nên hỏi xem quý vị muốn và cần gì. Quý vị nên kết hợp với nhóm điều trị để lập ra kế hoạch điều trị tốt nhất cho mình.

Quý vị có thể hỏi nhóm điều trị cho quý vị:

- Quý vị đang được điều trị gì
- Tại sao quý vị đang được điều trị như vậy
- Điều gì sẽ xảy ra trong cách điều trị đó
- Điều trị sẽ làm được gì
- Điều trị sẽ mất bao lâu
- Các rủi ro và lợi ích của điều trị
- Quý vị có thể cảm thấy như thế nào trong thời gian điều trị, các tác dụng phụ và những điều quý vị có thể làm để cảm thấy mạnh khỏe nhất có thể
- Quý vị có thể trông đợi điều gì sau khi điều trị

Nhóm điều trị cho quý vị có thể đề nghị quý vị tham gia vào một thử nghiệm lâm sàng. Thử nghiệm lâm sàng

được dùng để thử nghiệm một cách điều trị mới, hoặc để xem liệu cách điều trị này có tác dụng tốt hơn cách điều trị khác không. Quý vị có thể đề nghị có thêm thời gian, hoặc tham khảo ý kiến khác trước khi quyết định về việc điều trị của mình.

Các liệu pháp bổ sung bao gồm mát-xa, châm cứu và ngồi thiền cũng như các loại thuốc khác mà quý vị có thể uống cùng lúc với việc điều trị của mình. Một vài liệu pháp có thể không kết hợp tốt với việc điều trị của quý vị. Do vậy điều rất quan trọng là quý vị nói chuyện với nhóm điều trị cho mình về bất kỳ liệu pháp bổ sung nào mà quý vị đang sử dụng, hoặc muốn sử dụng.

Quý vị có thể đề nghị có thời gian trước khi lựa chọn. Quý vị cũng có thể đề nghị được nói chuyện với một bác sĩ chuyên khoa xạ trị ung thư hoặc một bác sĩ chuyên khoa tiết niệu khác để có thêm thông tin. Bác sĩ chuyên khoa xạ trị ung thư cũng là một bác sĩ chuyên khoa trong điều trị ung thư. Nói chuyện với một bác sĩ chuyên khoa tiết niệu hoặc chuyên khoa xạ trị ung thư có nghĩa là quý vị có được ý kiến khác trước khi lựa chọn việc điều trị nào là đúng cho quý vị.

Việc điều trị quý vị nhận được phụ thuộc vào nếu ung thư chỉ ở trong tiền liệt tuyến, hoặc nếu nó đã lan ra các bộ phận khác của cơ thể quý vị.

Quý vị có thể có một hoặc tổng hợp các cách điều trị:

Giám sát tích cực là khi không cần điều trị hoặc việc điều trị chưa được tiến hành ngay tức thời. Nhóm điều trị cho quý vị sẽ thường xuyên kiểm tra ung thư xem liệu nó có thay đổi hoặc lớn lên không.

Phương pháp này được dùng nếu ung thư tiền liệt tuyến của quý vị đang ở giai đoạn mới chớm và chưa lan ra.

Quan sát cẩn trọng trong thời gian chờ đợi là khi không cần điều trị hoặc việc điều trị chưa được tiến hành ngay tức thời. Nhóm điều trị cho quý vị sẽ kiểm tra ung thư giống như phương pháp giám sát tích cực, nhưng không thường xuyên như vậy.

Phương pháp này được dùng nếu quý vị cao tuổi, hoặc nếu quý vị đang có các vấn đề sức khỏe khác.

Hóa trị hoặc liệu pháp thuốc là khi các loại thuốc được sử dụng để chặn đứng sự phát triển của ung thư.

Hóa trị có thể được dùng cùng lúc với liệu pháp ức chế androgen. Nó được dùng nếu ung thư tiền liệt tuyến của quý vị đã lan ra các bộ phận khác của cơ thể quý vị.

Liệu pháp xạ trị hay xạ trị là khi tia phóng xạ được sử dụng để chặn đứng sự phát triển của ung thư.

Phương pháp này được dùng cùng hoặc không cùng với phẫu thuật. Nó được dùng nếu ung thư tiền liệt tuyến của quý vị đang ở giai đoạn sớm hoặc chưa lan ra.

Liệu pháp cấy ghép xạ trị là một dạng của liệu pháp xạ trị khi một thiết bị được cấy ghép vào trong cơ thể quý vị gần cục u/bướu. Thiết bị này sẽ cung cấp liệu pháp xạ trị.

Liệu pháp ức chế androgen (ADT) là một dạng điều trị nội tiết tố. Quý vị sẽ nhận được các nội tiết tố bằng thuốc uống hoặc chích. Các nội tiết tố này sẽ thay đổi cách mà ung thư lớn lên và chặn đứng không cho nó lan ra. Nhóm điều trị cho quý vị nên nói chuyện với quý vị về điều gì sẽ xảy ra hoặc có thể xảy ra trong quá trình liệu pháp ức chế androgen.

Liệu pháp ức chế androgen được dùng nếu ung thư tiền liệt tuyến của quý vị đã lan ra các bộ phận khác của cơ thể quý vị.

Cắt tiền liệt tuyến là một phẫu thuật để cắt bỏ tiền liệt tuyến.

Phương pháp này được dùng khi ung thư tiền liệt tuyến của quý vị đang ở giai đoạn sớm hoặc chưa lan ra. Phẫu thuật này phải được thực hiện bởi một bác sĩ phẫu thuật rất có kinh nghiệm trong phẫu thuật tiền liệt tuyến.

Để có thêm thông tin về điều trị và các tác dụng phụ, quý vị có thể hỏi bác sĩ của mình hoặc **truy cập trang mạng**

www.cancer.org.au/about-cancer/treatment

Nhóm điều trị cho quý vị nên nói chuyện với quý vị về những nhu cầu của quý vị trước, trong và sau khi điều trị. Quý vị có thể yêu cầu thông tin và sự hỗ trợ bất kỳ khi nào để chắc chắn quý vị có được mọi điều mình cần.

Nhóm điều trị cho quý vị có thể giới thiệu quý vị với các dịch vụ và các chuyên gia y tế khác để đảm bảo quý vị được mạnh khỏe về thể chất và tinh thần.

5. Sau khi điều trị

Quý vị có thể nói chuyện với nhóm điều trị cho mình về bất kỳ những thay đổi nào mà quý vị có sau khi điều trị. Một số phương pháp điều trị có thể làm tổn hại các dây thần kinh và các cơ gần tiền liệt tuyến và ruột. Điều này có nghĩa quý vị sẽ bị các tác dụng phụ:

- Tiểu/đại tiện són hoặc không thể tìm được nước tiểu, phân hoặc hơi trong người
- Rối loạn chức năng cương hoặc không thể cương hoặc duy trì tình trạng cương
- Vô sinh hoặc không thể có con

- Không còn hứng thú tình dục

Có nhiều cách để đảm bảo quý vị cảm thấy khỏe mạnh và chế ngự các tác dụng phụ sau khi điều trị. Quý vị có thể kết hợp với nhóm điều trị cho mình để đảm bảo quý vị có thể quay lại làm những gì mà mình thích ngay sau khi quý vị thấy sẵn sàng.

Sau khi việc điều trị cho quý vị kết thúc, nhóm điều trị cho quý vị nên cho quý vị một bản tóm tắt điều trị. Bản tóm tắt điều trị có tất cả những thông tin về việc điều trị mà quý vị đã nhận được:

- Những xét nghiệm mà quý vị đã làm để chẩn đoán ung thư tiền liệt tuyến, và kết quả của những xét nghiệm này
- Điều trị mà quý vị đã nhận được, và đã được điều trị khi nào
- Các dịch vụ hỗ trợ và các kế hoạch điều trị khác mà quý vị đã nhận được

Nhóm điều trị cho quý vị nên kết hợp với quý vị để lập ra một kế hoạch vì bây giờ việc điều trị cho quý vị đã kết thúc. Bác sĩ chuyên khoa của quý vị sẽ quyết định bác sĩ chuyên khoa nào sẽ phù hợp nhất để quản lý chăm sóc cho quý vị. Quý vị nên có một kế hoạch theo dõi bao gồm:

- Việc theo dõi phù hợp nhất cho quý vị
- Các kế hoạch để chế ngự bất kỳ tác dụng phụ nào của việc điều trị
- Làm thế nào để được giúp đỡ nhanh chóng nếu quý vị nghĩ rằng bệnh ung thư của quý vị đã quay lại

hoặc nặng hơn

Bác sĩ của quý vị nên kết hợp với quý vị và nói chuyện về:

- Việc tìm thêm thông tin và sự hỗ trợ để giữ cơ thể và tinh thần được mạnh khỏe, và nhận được những gì quý vị cần
- Các dấu hiệu và triệu chứng cho thấy bệnh ung thư có nguy cơ đang quay lại
- Phòng ngừa và sống mạnh khỏe

Đôi khi ung thư tiền liệt tuyến có thể quay lại sau khi điều trị. Thông thường nó hay được phát hiện trong một lần tái khám, hoặc nếu quý vị nhận thấy bất kỳ triệu chứng nào đã quay lại. Điều quan trọng là quý vị có những cuộc kiểm tra tổng quát thường xuyên. Nếu quý vị nhận thấy bất kỳ điều gì khác thường, hãy đi khám bác sĩ. Quý vị có thể xin bác sĩ kiểm tra tổng quát cho mình, cho thông tin và sự hỗ trợ.

6. Sống với bệnh ung thư

Các tác dụng phụ

Một vài người bị các tác dụng phụ trong và sau khi điều trị. Các tác dụng phụ là khi cơ thể của quý vị đáp lại việc điều trị mà quý vị đang nhận được. Điều này là bình thường, nhưng có thể khiến cho quý vị cảm thấy không khỏe. Quý vị có thể bị ngay các tác dụng phụ, hoàn toàn không bị gì hoặc sau khi điều trị nhiều tháng mới bị.

Quý vị có thể nói chuyện với bác sĩ của mình về các tác dụng phụ mà mình đang bị hoặc **truy cập trang mạng** www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects

Kế hoạch chăm sóc nâng cao

Nhóm điều trị cho quý vị có thể kết hợp với quý vị để lập ra một kế hoạch chăm sóc nâng cao. Kế hoạch chăm sóc nâng cao là một cách để đề ra những nguyện vọng của quý vị và đảm bảo mọi người đều biết quý vị muốn điều gì cho việc chăm sóc y tế trong tương lai.

Quý vị có thể nói chuyện với bác sĩ của mình về việc cùng lập ra một kế hoạch chăm sóc nâng cao hoặc **truy cập trang mạng** www.advancecareplanning.org.au

Chăm sóc giảm nhẹ

Chăm sóc giảm nhẹ được dùng vào các giai đoạn khác nhau trong điều trị cho quý vị. Chăm sóc giảm nhẹ có thể giúp giảm đau, giảm các triệu chứng của quý vị và cải thiện chất lượng cuộc sống cho quý vị.

Quý vị có thể nói chuyện với bác sĩ của mình về loại chăm sóc giảm nhẹ nào tốt nhất cho mình hoặc **truy cập trang mạng** www.palliativecare.org.au

Chi phí

Sẽ có các chi phí vào mỗi giai đoạn bệnh ung thư của quý vị, bao gồm việc điều trị, nơi ở và đi lại. Quý vị có thể phải chịu những chi phí nếu đang điều trị tại một dịch vụ y tế tư thậm chí nếu quý vị có bảo hiểm y tế tư. Quý vị có thể nói chuyện với nhóm điều trị cho quý vị và hãng bảo hiểm y tế tư của mình nếu quý vị có các câu hỏi về chi phí của mỗi việc điều trị quý vị có thể cần. Quý vị cũng có thể nói chuyện với nhân viên xã hội tại bệnh viện của quý vị.


Quý vị có thể nói chuyện với bác sĩ của mình về chi phí điều trị cho mình hoặc **truy cập trang mạng** www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment

Quý vị có thể nói chuyện với bác sĩ của mình về chi phí nơi ở và đi lại hoặc **truy cập trang mạng** www.cancercouncil.com.au/get-support/practical-support-services

Có rất nhiều điều để nghĩ tới khi quý vị bị ung thư tiền liệt tuyến. Nhưng cũng có rất nhiều thông tin và sự hỗ trợ. Điều quan trọng là quý vị làm điều gì thấy đúng cho mình. Quý vị có thể kết hợp với nhóm điều trị cho mình để đảm bảo quý vị được chăm sóc tốt nhất.

Thông tin và hỗ trợ

Cancer Council

- Quý vị có thể nói chuyện với một y tá chuyên về ung thư: **13 11 20**
-  Nếu quý vị cần một thông dịch viên: **13 14 50**

Prostate Cancer Foundation of Australia

- Thông tin và sự hỗ trợ: **1800 22 00 99**
- www.prostate.org.au

Carers Australia

- Thông tin và sự hỗ trợ cho những người chăm sóc: **1800 242 636**

Continence Foundation of Australia

- www.continence.org.au

